



# Gemeindeblatt

FÜR DEN BEZIRK

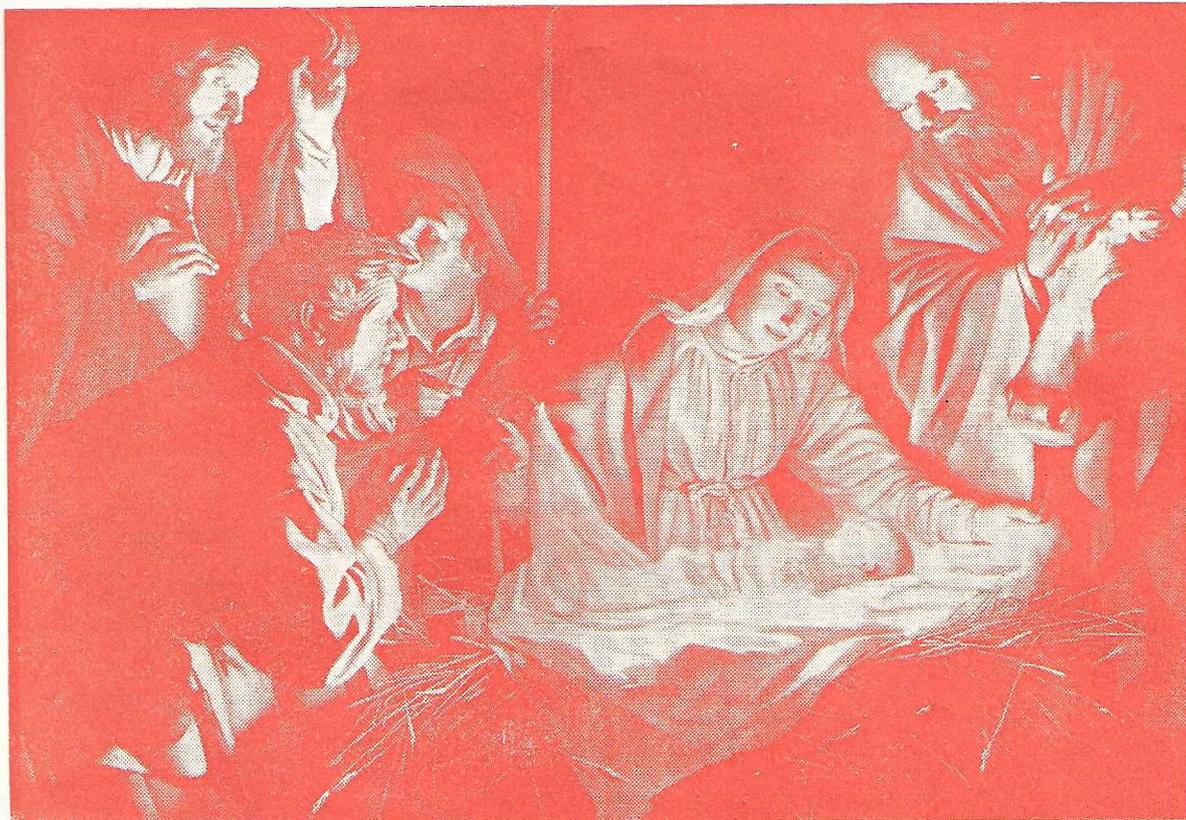
LANDECK - TIROL

Erscheint jeden Samstag - Vierteljährlicher Bezugspreis S 18.00 - Schriftleitung und Verwaltung: Landeck, Rathaus, Ruf 214 oder 414  
Eigentümer, Verleger: Stadtgemeinde Landeck - Verantwortlicher Redakteur: Sigurd Tscholl, Landeck, Rathaus - Tyrolia-Druck Landeck

Nr. 52

Landeck, den 24. Dezember 1960

15. Jahrgang



Anbetung der Hirten

Gemälde von Gérard van Houthorst



**Weihnacht!**  
**Fest der inneren**  
**Freude!**

Die Zeit des Advent ist nun bald vorbei. Ist es nicht etwas sonderbares und ergreifendes, etwas stimmungsvolles, je näher wir dem hl. Weihnachtsfest entgegen gehen. Freilich wird es immer geteilte Herzen geben, die mit dieser heiligen Zeit nicht viel, oder soviel wie nichts anzufangen wissen. Menschen, denen diese Zeit mehr Last und Unbehagen als Freude und Frohsinn bedeutet. Solche Menschen begreifen eben nicht, was Weihnacht heißt. Tag der Freude, Tag der Geburt unseres Erlösers. Kommt ein Menschenkind zur Welt, so freut man sich, und das mit Recht. Es wird gefestet und gefeiert. Und jener Tag, wo Jesus Christus Mensch geworden, zum Heil der ganzen Menschheit, haben wir da nicht ehrlich Grund genug freudig und froh gestimmt zu sein? Führwahr, wir zählen unsere Jahre seit diesem großen Ereignis, da Christus auf die Welt kam. 1960 Jahre sind es also zirka schon her. Aber ist uns auch so recht bewußt, was Großes damals geschah?

Auf den Fluren von Bethlehem war es, wo ganz einfach und schlicht ohne jeden Pomp und Aufmachung, ein armes, hilfloses Kind das Licht der Welt erblickte. „Seine Mutter wickelte es in Windeln und legte es in eine Krippe, weil kein Platz mehr in der Herberge war.“ Also in einem Stall, der für die Unterkunft der Tiere bereitet war, da wurde der Heiland, unser Erlöser, geboren. In eine Futterkrippe legte sie ihr Kind. So hatte sich wohl kein Mensch die Geburt des Messias vorgestellt. Doch Gottes ewiger Sohn wählte sich sein Menschenlos nicht in einer ausgesuchten Form, sondern wollte als Ärmster der Armen sein irdisches Leben beginnen. Hier vollzog sich das Wunder der Heiligen Nacht in aller Stille und Dürftigkeit. Drüben in Bethlehem, draußen in der Welt geht das Leben seinen alten Gang. Und kein Mensch ahnt, daß Gott selber zu uns gekommen ist, in einer stillen, heiligen Nacht.

Das Städtchen drüben hat sich längst zur Ruhe gelegt. „Aber es waren in jener Gegend Hirten auf dem Felde, die bei ihrer Herde Nachtwache hielten. Und ein Engel des Herrn trat zu ihnen und sprach: „Fürchtet euch nicht! Denn siehe, ich verkünde euch eine große Freude.“ Über den Hirten und ihren Herden strahlte Gottes Herrlichkeit. Waren es Heilige, die da Schafe hüteten, daß ihnen solche Ehre zuteil wurde? Die Frömmigkeit des auserwählten Volkes hatte damals den Tempel mit seinen Priestern und Schriftgelehrten verlassen und in die Einsamkeit und in die Armut geflüchtet. Denn hauptsächlich bei den Hirten und Bauern, bei den Handwerkern und Tagelöhnern, also bei den armen, gemiedenen Leuten lebte noch die alte Messias Hoffnung, die Sehnsucht nach einem Erlöser, der sie befreien sollte aus ihrer Herzensnot und Sündenschuld. Sie erfahren zuerst das Wunder der Nacht. Denn Gott schaut auf das Herz und nicht auf das Äußere des Menschen. Er tauchte sie mitten in der Nacht in den Lichterglanz seiner eigenen Herrlichkeit, und erfüllte ihr Herz mit wahrer Freude. Manche Menschen von heute glauben, in der Not gäbe es keine Freude mehr für sie. Als ob eine äußere Not die echte, tiefe Herzensfreude ersticken müßte! Als ob die wahre Freude nur an den reich gedeckten Tischen, oder nur in Ehren und

Würden vorhanden wäre! Sind etwa die Hirten in jener Nacht Könige geworden? O nein, aber dennoch haben sie eine große Freude empfangen und sie auch weiter getragen. Sie hatten ein frommes, gläubiges Herz. Das machte sie reich und groß und angesehen vor Gott. Und für dieses Herz war die Frohbotschaft der Weihnacht ein größeres Glück, als meinetwegen der Reichtum der ganzen Welt.

Was fehlt also unserer Weihnachtsfreude am meisten? Ein prangender Christbaum, kostbare Geschenke oder Festtagsskleider? Oder vielleicht das fromme, gläubige Herz? — Christ ist geboren. Gottes Sohn ist dein Bruder geworden! Ein Bruder, der es nicht besser haben will, als du es hast. Ein Bruder, der mit soviel Liebe und Verlangen zu dir kommt. Ein Bruder, der dir helfen will, der deine tiefste Not überwinden, und dein armes, verwirrtes, verwundetes Herz heilen will.

In jener Heiligen Nacht war nicht nur ein Engel unterwegs, der den Menschen diese frohe Botschaft brachte, sondern der ganze Himmel war in Bewegung. Alles steuerte der armseligen Krippe zu, in dem das Gotteskind, der Erlöser lag. Sie eilten hernieder auf Bethlehems Fluren und brachen hier in hellen, freudigen Jubel aus.

Die Welt schweigt, der Himmel jubelt: „Ehre sei Gott in der Höhe.“ Der Stall war erleuchtet von himmlischem Glanz, Friede und Freude erstrahlten aus ihren Gesichtern. Weihnachtsfreude und Weihnachtsfriede. „Siehe, ich verkünde euch eine große Freude: Heute ist euch in der Stadt Davids der Heiland geboren, der da ist Christus der Herr.“ Die Menschwerdung Christi war Gottes ewiger Entschluß, sein heiliger Wille von Ewigkeit her. Und daß nun Christus diesen göttlichen Willen vollzog, gereichte seinem Vater zur höchsten Ehre. Darum auch der Lobgesang der Engel: „Ehre sei Gott in der Höhe, und Friede den Menschen auf Erden.“

Möge nun dieser Friede auch wirklich Einzug halten in unseren Herzen, sodaß wir frohe und glückliche Weihnachten feiern können.

„CHRIST DER RETTER IST DA!“

(Pater Karl)



## DIE GROSSE FREUDE

Weihnachtserzählung von Maria Schennach

Die alte Bäuerin hatte die Haustüre versperrt. Sie konnte nicht mit den anderen zur Mette pilgern, denn der Weg vom Berggehöft zum Dorf hinab war weit und seit gestern schneeverweht.

Zum erstenmal, seit sie sich zurückerinnern vermochte, war sie zur Christnacht zu Hause geblieben. Sie bewegte sich, ohne anzustoßen, durch den finsternen Flur. Die Stube erhellte der matte Schimmer einer Petroleumlampe. Die Bäuerin schraubte den Docht etwas höher, vergewisserte sich, daß die Vorhänge gut geschlossen waren, dann ließ sie sich auf der Bank nieder. Der Kachelofen verströmte behagliche Wärme, es roch nach Bratäpfeln und schweren Kräutern. Einen breiten Platz nahm die schöne Krippe ein. Die Lampe malte ein zauberhaftes Figurenschattenspiel an die Decke.

Die Bäuerin ergriff sinnend das aufgeschlagene Buch, das vor ihr am Tisch lag. An diesem Abend hatte sie schon einmal daraus gelesen, es stand ihr zu, als Hausvorsteherin bei der Feier des alten Brauchtums die Weihnachtsbotschaft vorzutragen. Nun las sie die wunder-

samen Bibelsätze noch einmal ganz still für sich: „Verkündet sei euch große Freude. Friede den Menschen auf Erden, die eines guten Willens sind.“

Ein Seufzer hebt die Brust der Frau. Sie war ärgerlich auf ihre Gedanken. Muß ihr gerade jetzt die Feindschaft mit der Eggerbäuerin einfallen. Hatte nicht die Nachbarin kleinere Ursache gehabt, sich zu zerstreiten. Eine Henne war ihr über den Zaun geflogen, man konnte ja das Federvieh nicht anbinden. Drüben wurde ihr sofort der Kopf abgehackt. Es war Ursache genug, sich gegenseitig mit Zorn zu bewerfen und allerlei Bosheiten auszuhecken, wie das mit der abgeleiteten Bewässerungsanlage und hüberseits die abgeschnittenen Obstbäume. Die eine verklagte die andere und herausschaute neuer Zorn und Geldverlust.

Vor ein paar Tagen konnte sie einer Begegnung nicht mehr ausweichen. Ohne Gruß wollte sie an der Nachbarin vorbeigehen, da spie diese vor ihr auf den Weg. Man konnte es deuten, wie man's wollte. Den ganzen übrigen Tag empfand sie Galle im Mund, wie sollte sie diesen Schmach zurückzahlen?

Die Bergbäuerin schnellte empor. Was ist das? Hat jemand an der Haustür geklopft? Jetzt wieder! Nun schlägt man an die geschlossenen Fensterläden. Die Bäuerin springt zum Fenster. Wer will etwas von ihr? Wieder hämmern Fäuste an die Balken, nun hört sie noch rufen: „Nachbarin, ich bitt dich, hilf!“ — Um Gottes willen, wer ist in Not in dieser Winternacht? Die Bäuerin reißt den Schal vom Kleiderständer, wirft ihn sich über, hastet zur Türe. Nicht rasch genug knackt ihr das Schloß. Natürlich will sie helfen! — Im Flockengetanze erkennt sie die Nachbarin. „Eggerin... du...!“ würgt sie. — „Ich bitt dich, hilf mir“, fleht die junge Frau in höchster Verzweiflung, „der kleine Seppel ist ins Wasser gefallen und gibt kein Lebenszeichen“, stößt sie hervor.

Die alte Bäuerin gibt sich einen inneren Ruck, schluckt ein böses Wort zurück, dann eilt sie neben der jungen Frau dem Hofe zu. Aus den mühsam gestammelten Worten kann sie sich das Unglück zusammenreimen: Knecht und Magd haben Feiertagsurlaub genommen, den Bauer rief ein Bote zu seinem schwererkrankten Bruder. Außer dem vierjährigen Knaben sei niemand sonst im Hause. Gegen Abend tat die braune Kuh zum Verwerfkalben. Kaum daß die Jungbäuerin aus dem Stall kam, ihr Kind schlafen zu legen. Später fand sie das Kinderbettchen leer. Sie schrie durchs Haus, entdeckte im Gartenschnee frische Spuren und da — der dunkle Knäuel im Bachgraben, das Seppel. Das Kind mochte die Mutter gesucht haben und war ins eiskalte Wasser gestürzt. Die junge Frau konnte nicht mehr sagen, wo sie die Kraft hernahm, das Kind herauszuziehen. Sie habe es in die warme Stube getragen, es rühre sich nicht, da sei sie gelaufen, zu ihr... der Nachbarin, Ja, ja, das sei das beste, sagte die alte Bäuerin.

Der Knabe tat kein Auge auf, als sie ihn rüttelte. Ein Blick ins Gesicht genügte ihr, zu wissen, daß sie nun stärker sein müßte als der Tod. „Lauf um den Arzt“, sagte sie zur Mutter, obwohl sie von vornherein wußte, daß es weit war ins Dorf um Hilfe, bis dahin mußte es entschieden sein. Die Jungbäuerin stürmte fort. Die Nachbarin packte an. Auf und nieder an dem leblosen Körperchen drückte sie die Arme, unermüdsam, nicht nachlassend, der Schweiß rann ihr vom Antlitz, sie gab nicht nach. Es kam ihr zugute, was sie als Mädel beim Ersthilfekurs gelernt hatte. Ein erfahrener Arzt konnte die Wiederbelebungsversuche nicht besser ausführen. Ein nie gekanntes Freudegefühl verspürte sie, als endlich — ihr schien es eine Ewigkeit — die Farbe ins blasse Gesicht stieg, die Lider anfangen zu pendeln, und dann blickten die Kinder-Augen sie groß und verwundert an. Sie kochte etwas Warmes für das Kind. In der Schürzentasche steckten ihr noch eine Handvoll Nüsse und Feigen. Plappernd verzehrte sie der Knirps. Mit den Kirchenleuten kamen auch die Eggerin und der Arzt an. Die Freude der Mutter war unbeschreiblich. Das Seppel staunte nicht wenig, daß so viel Aufhebens um ihn gemacht wurde.

Die alte Bergbäuerin wollte sich unbemerkt fortmachen. Die Eggerin kam der Absicht zuvor, sie nahm die Nachbarin an der Hand. Die beiden Frauen blickten sich an, stumm, ein wenig scheu und verlegen, bis auf den Grund der Seele. „Verzeih mir“, sagte die Eggerin. „Es ist alles gut zwischen uns“, nickte die alte Bäuerin. Der Händedruck war ein unverbrüchliches Siegel für künftige Nachbarschaftstreue und Ausdruck der großen Freude, die da verkündet ist: Friede den Menschen, die eines guten Willens sind.

## DER GLÜCKLICHE KLEINE SPÄTZ

Eine Weihnachtsgeschichte für unsere Kinder



Zizibä saß in einem kahlen Fliederstrauch und fror. Zizibä war ein kleiner Vogel. Er hatte sein Federkleid ganz dick aufgeplustert, weil's dann ein wenig wärmer war. Da saß er wie ein dicker, runder Ball, und keiner ahnte, wie dünn sein Körper darunter aussah. Zizibä hatte die Augen zu. Er mochte schon gar nicht mehr hinsehen, wie die Schneeflocken endlos vom Himmel herunter fielen und alles zudeckten. Alle Futterplätze waren zugeschnitten. Ach, und Hunger tat so weh. Zwei Freunde von Zezebä waren schon daran gestorben.

Stellt euch mal vor, ihr müßtet in einem kahlen Strauch sitzen, ganz allein im Schnee und hättet nichts zu essen. Kein Frühstück, kein Mittagessen — und abends müßtet ihr hungrig einschlafen, ganz allein, draußen im leeren Fliederbusch, wo's dunkel ist und kalt. Das wäre doch schlimm.

Zizibä mußte das alles erleiden. Er saß da und rührte sich nicht. Nur manchmal schüttelte er den Schnee aus den Federn.

Wieder ging ein hungriger Tag zu Ende. Zizibä wollte einschlafen. Da hörte er plötzlich ein liebliches Geklingel. Dann wurde es hell und warm, und Zizibä dachte: „Oh, das ist gewiß der Frühling.“ Aber es war nicht der Frühling. Wißt ihr, wer's war? Es war der Weihnachtsengel Monika. Er kam daher mit einem Schlitten voller Weihnachtspakete. Er sang ganz vergnügt: „Morgen, Kinder,

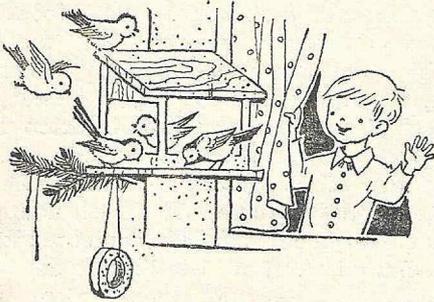
wird's was geben — — —“ und leuchtete mit seinem Laternchen den Weg. Da entdeckte er auch unsern Zizibä.



„Guten Abend“, sagte Monika, „warum bist du so traurig?“ „Ich hab so Hunger“, piepste Zizibä und machte vor Kummer die Augen wieder zu. „Du armer Kleiner“, sagte Monika, „ich habe auch nichts zu essen dabei. Wo kriegen wir nur was her für dich?“ Aber das war's ja, was Zizibä auch nicht wußte. Doch dann hatte Monika eine himmlische Idee. „Warte“, sagte sie, „ich werde dir helfen. Bis morgen ist alles gut. Schlaf nur ganz ruhig.“ Aber Zizibä war schon von selber eingeschlafen, und er merkte gar nicht, wie der Engel Monika eilends weiterzog und im nächsten Haus verschwand.

Im nächsten Haus wohnte der Franzel. Das war ein netter, kleiner Bub. Jetzt lag er im Bett und schlief und träumte von Weihnachten. Monika schwebte leise herzu, wie eben Engel schweben, und beugte sich über ihn. Leise, leise flüsterte sie ihm was ins Ohr, und was Engel sprechen, das geht gleich ins Herz. Der Franzel verstand auch sofort, um was sich's handelte, obwohl er fest schlief.

Als er am nächsten Morgen wach wurde, rieb er sich die Augen und guckte zum Fenster hinaus. „Ei, so viel Schnee“, rief er vergnügt und sprang aus dem Bett. Er riß das Fenster auf und fuhr mit beiden Händen in den Schnee. Dann machte er einen dicken Schneeball und warf ihn aus Übermut hoch in die Luft. Plötzlich hielt er inne. Wie war das doch heute nacht? Hatte er nicht irgendwas versprochen? Richtig, da fiel's ihm ein. Er sollte dem Zizibä Futter besorgen.



Der Franzel fegte hurtig den Schnee vom Fensterbrett und rannte zur Mutter in die Küche. „Guten Morgen, ich will den Zizibä füttern, ich brauche Kuchen und Wurst“, rief er. „Das ist nett, daß du daran denkst“, sagte die Mutter, „aber Kuchen und Wurst taugen nicht als Futter. Der Kuchen weicht auf, und die Wurst ist viel zu salzig. Da wird der arme Zizibä statt an Hunger an Bauchschmerzen sterben.“

Die Mutter ging und holte eine Tüte Sonnenblumenkerne. „Die sind viel besser“, sagte sie. Der Franzel streute die Kerne aufs Fensterbrett und rief: „Guten

Appetit, Zizibä!“ Für das eigene Frühstück hatte er kaum noch Zeit, denn nun mußte er sausen, um noch rechtzeitig zur Schule zu kommen.

Als die Schule aus war, kam er auf dem Nachhauseweg beim Samenhändler Korn vorbei. Der Franzel ging in den Laden und sagte: „Ich hätte gern Futter für die Vögel im Garten.“ Er legte sein ganzes Taschengeld auf den Tisch. Dafür bekam er eine große Tüte voll Samen und Meisenringe. Hm, die waren fein.

Nun rannte er nach Hause zu seinem Fensterbrett. Aber — o weh — da war alles zugeschneit. Doch die Körner waren verschwunden. Die hatte Zizibä noch rechtzeitig entdeckt. Er hatte seine Vettern und Kusinen herbeigeholt, und sie hatten sich einen guten Tag gemacht, während der Franzel in der Schule war. „Es darf nicht wieder alles zuschneien“, dachte der Franzel, und als sein Vater am Nachmittag heimkam, machten sie sich gleich daran und zimmerten ein wunderschönes Futterhaus. Das hängten sie vor dem Fenster auf.

Am nächsten Tag sprach sich's bei der ganzen Vogelgesellschaft herum, daß es beim Franzel etwas Gutes zu essen gab. Das war eine große Freude, denn kein Vogel brauchte mehr vor Hunger zu sterben, und abends, wenn der Engel Monika vorbeikam, sah er nur satte und zufriedene Vögel friedlich schlummern. Dafür legte er dem Franzel noch ein Extra-Geschenk unter den Weihnachtsbaum, und es wurde für alle ein wunderschönes Fest.

Der Franzel kannte bald alle Vögel, die zu seinem Futterhaus kamen, und sie blieben gute Freunde, auch als der Winter vorbei war.

(Text und Zeichnungen Berti Breuer-Weber)

Recht

frohe Weihnachten  
wünscht allen



Lesern die

Redaktion  
des Gemeindeblattes

# R. Fimberger

Ruf 513

Recht frohe Weihnachtsfeiertage  
und ein glückliches neues Jahr!



## Und das sind die Gewinner unseres Preisrätsels

- Adambräu-Fohrenburg, 1 Kiste Diezано  
Anna Köfler, Landeck, Bruggfeldstraße
- Aigner, Milch u. Lebensmittel Zams, 1 Gutschein S 30.-  
Fraidl Franziska, Urichstraße 4
- Arlberg-Silvretta (Netzer) Landeck, 1 Freifahrt n. Meran  
Maria Ganahl, Landeck, Villa Gaston
- Arlberg-Silvretta (Netzer) Landeck, 1 Freifahrt n. Meran  
Werner Trenker, Zams, Römerweg 1
- Bombardelli Georg Maßschneiderei, 1 Trachtenrock  
Nikolaus Guem, Römerstraße
- Buchhandlung Grisseemann Landeck, 1 Buch zu 50.- n. Wahl  
Josefine Bombardelli, Innstraße 48
- Buchhandlung Grisseemann Landeck, 1 Fotoalbum S 70.-  
Erika Pircher, Landeck - Perfuchs
- Buchhandlung Jöchler, Landeck, 1 Buch „Paradies am  
Arlberg“  
Maria Ölböck, Malsersstraße 7
- Buchhandlung Jöchler, Landeck, 1 Briefkassette S 50.-  
Martin Wilhelm, Schülerheim
- Buchhandlung Jöchler, Landeck, 1 Füllhalter-Kugelschrei-  
ber-Garnitur  
Sr. M. Magdalena Wieser, Zams, Krankenhaus
- Café Haag, Bäckerei-Konditorei, 1 Bonbonniere  
Ekkehard Pircher, Herzog-Friedrich-Straße 44
- Café Handle Landeck, 1 Weihnachtstorte  
Albl Alexander, Perjen 42
- Café Mayer Landeck, 1 Weihnachtstorte  
Josef Schärmer, Kreuzbühelgasse 6 a
- Café Wiedmann Landeck, 1 Weihnachtstorte  
Philipp Mair, Lötzweg 18
- Deisenberger Großtischlerei Zams, 1 Teewagen S 290.-  
Franz Wille, Salurnerstraße 4
- Erhart-Bilgeri, Warenhaus Landeck, 1 Gutschein im Werte  
von S 100.-  
Anni Reinhardt, Lötzweg 73
- Fadum, Sodawassererzeugung Zams, 1 Flasche Orangade  
Hilzensauer Haymo, Innsbruck, Innstraße 38
- Fadum, Sodawassererzeugung Zams, 1 Flasche Orangade  
Dr. Franz Laimer, Zams
- Gasthof Löwen, Senn, Landeck, 1 Flasche Sekt S 60.-  
Winkler Barbara, Prutz 52
- Graff Josef, Damenmoden Landeck, 1 Herrenhemd S 99.-  
Siglinde Pircher, Landeck, Perfuchs
- Greuter Ehrenreich, Kaufhaus, 1 Gutschein S 100.-  
Hans Haag, Marktplatz
- Greuter Ehrenreich, Kaufhaus, 1 Gutschein S 100.-  
Karl Lenhart, Zams, Sanatoriumstraße 27
- Grisseemann Eduard, Lebensmittel, Zams, 1 Gutschein zum  
Kauf von Kaffee S 22.-,  
Herwig Zelle, Landeck, Kirchenstraße 8
- Grisseemann Eduard, 1 Gutschein z. Kauf von Kaffee S 22.-  
Herbert Slavinsky, Malsersstraße 43/II
- Grisseemann Eduard, 1 Gutschein z. Kauf von Kaffee S 22.-  
Alfred Schmid, Zell am Ziller
- Geiger Corda, Landeck, 1 Kaffeeservice  
Mina Lechleitner, Perfuchsberg 16
- Gröbner Franz, Sattlerei-Polstermöbel, 1 Damenhandtasche  
Linde Pircher, Innstraße
- Gurschler Heinrich, Sodawassererzeug., 1 Kiste Libella,  
Mayer Fritz, Malsersstraße 13
- Gurschler Heinrich, Sodawassererzeug., 1 Kiste Libella  
Rosa Walzl, Lötzweg 18
- Handle & Sohn, Drogerie Landeck, 1 Cognacständer mit  
6 Gläser und einer Originalflasche Dreistern Cognac, Haus-  
marke Anton Handle & Sohn, S 305.-  
Marlene Hammerl, Schrofensteinstraße 4
- Hauois, Gasthof Gemse, Zams, 1 Flasche Rotwein  
Irmgard Vorhofer, Perfuchs 13
- Heidenberger Ida, Gasthof Bierkeller, 1 Flasche Rotwein  
„Kalterer Leiten“  
Ripper Hans Schülerheim Landeck
- Hotel Sonne, Karl Graber, Landeck, 5 Liter Ribislwine,  
Lotte Zangerl, Salurnerstraße 2
- Hotel Sonne, Karl Graber, Landeck, 5 Liter Ribislwine  
Helga Grießer, Herzog-Friedrich-Straße 1
- Hainz Willi, Elektrofachgeschäft, 1 60 Watt Deckenleuchte  
Schwarz Olga, Leitenweg 25
- Hotel Tramserhof, Landeck, 1 Flasche Rotwein  
Paul Koller, Tobadill, Schulhaus
- Hotel Tramserhof, Landeck, 1 Flasche Rotwein  
Waibl Paula, Herzog-Friedrich-Straße 1
- Huber & Grüner, Großhandel Landeck, 1 Flasche Sekt, S 40.-,  
Erika Ginther, Adamhofgasse 2
- Huber & Grüner, Großhandel, Landeck, 1 Flasche Sekt, S 40.-  
Maria Thurner, St. Anton 141
- Jarosch Rich., Kohlenhdlg, Frächtere, 1 Sack Kohlen à 50 kg  
Johanna Insam, Ried Nr. 67
- Jarosch Rich., Kohlenhdlg, Frächtere, 1 Sack Kohlen à 50 kg  
Agnes Senn, Römerstraße 10
- Kofer Anton, Weinhandlung Landeck, 1 Flasche Wein,  
Rosa Haas, Paschegasse 16
- Kofer Anton, Weinhandlung, Landeck, 1 Flasche Wein,  
Rosa Haas, Paschegasse 16
- Kofer Anton, Weinhandlung, Landeck, 1 Flasche Wein  
Fraidl Ferdinand, Urichstr. 4
- Kofer Anton, Weinhandlung, Landeck, 1 Flasche Wein,  
Zobl Georg, Fischerstraße 7
- Kues, Gärtnerei Landeck, 1 Blumenschale S 30.-  
Norbert Karlinger, Römerstraße 12
- Lami-Tours, Landeck - St. Anton, 1 Freifahrt nach Meran,  
Mathias Spiss, Strengen 158
- Lami-Tours, Landeck - St. Anton, 1 Freifahrt nach Meran  
Walter Kirschner, Lötzweg 63
- Luchetta, Kohlenhandlung Landeck, 1 Sack Kohlen à 50 kg  
Dkfm. Julius Tiefbrunner, Bruggfeldstraße 26/I
- Luchetta, Kohlenhandlung Landeck, 1 Sack Kohlen à 50 kg  
Midi Lenhart, Zams, Sanatoriumstraße 27
- Mathis Rudolf, Fotografische Anstalt 6 Aufnahmen und  
eine Vergrößerung  
Gertraud Kues, Fischerstraße 56
- Modenhaus Huber, Landeck, 1 Paar Damenstrümpfe  
Gusti Morandell, Leitenweg
- Modenhaus Huber, Landeck, 1 Paar Damenstrümpfe  
Dr. Franz Laimer, Zams, Sanatoriumstraße 13
- Modenhaus Huber, Landeck, 1 Paar Damenstrümpfe  
Josef Spiss, Landeck, Herzog-Friedrichstraße 5
- Modenhaus Huber, Landeck, 1 Paar Damenstrümpfe  
Martha Schreiner, Landeck, Café Mayer
- Modenhaus Huber, Landeck, 1 Paar Damenstrümpfe  
Maria Bock, Perfuchs 15
- Morandell Gusti, Gasthof Landeck, Gutschein für 1/2 Liter  
Rotwein  
Kirschner Emanuel, Graf 129 bei Landeck
- Morandell Gusti, Gasthof, 1 Gutschein für 1/2 Liter Rotwein  
Alfons Grisseemann, Zams 70
- Mungenast, SPAR Geschäft Zams, 1 Geschenkkorb S 100.-  
Franzi Huber, Fischerstraße 42

- Muigg, Milchgeschäft, 1 Gutschein S 30.-  
Viktor Prinz, Adamhofgasse 7
- Nötzold Max, Landeck, 1 Etagere mit Spiegel S 120.-  
Dieter Hessel, Zams, Obergereweg 1
- Oberinntaler Kohlenvertrieb, 1 Sack Kohlen à 50 kg  
Franz Reinhardt, Lötzweg 73
- Parth Hans, Musikinstrumente, 1 Mundharmonika  
Margit Barcal, Marktplatz 15
- Plangger, Uhren-Schmuck-Optik, 1 8-Tage-Küchenuhr  
Juen Anna, Lötzweg 55
- Plangger, Uhren-Schmuck-Optik, 1 Schmuckbarometer  
Elisabeth Tiefbrunner, Bruggfeldstraße 26
- Prantauer & Co Zams, 1 Geschenkkorb S 130.-  
Walter Antretter, Urichstraße 40
- Probst Christian, Lederwaren, 1 Gutschein S 100.-  
H.H. Pfarrer Julius Hassl, Zams, Krankenhaus
- Probst Hubert Landeck, 1 Elektrischer Rasierapparat  
Susi Drechsler, Innstraße 9
- Pohl, Möbelhaus Landeck, 1 Bild S 190.-  
Peter Oberdorfer, Kirchenstraße 16
- Rohner, Textilfachgeschäft, 1 Paar Handschuhe nach Wahl  
Albin Bonelli, Pians 28
- Ruth Damenfrisiersalon Landeck, 1 Dauerwelle  
Franz Badelka, Burschweg 4
- Schieferer, Uhren-Schmuck-Optik, 1 Likörwägelchen mit  
6 Gläsern  
Erika Pircher, Perfuchs
- Schimpfössl, VeGe Geschäft Bruggen, 1 Gutschein S 25.-  
Peintner Hubert, Römerstraße 22
- Schimpfössl, VeGe Geschäft Bruggen, 1 Gutschein S 25.-  
Anton Kiefer, Jubiläumstraße 21
- Schuler Warenhaus, Landeck, 1 Gutschein S 60.-  
Walter Pfandler, Zams, Oberdorf 25
- Straudi, Gasthof Greif Landeck, 1 Fl. Wein (Stierblut) S 35.-  
Elfriede Schütz, Eichholz 129, Fließ
- Stockhammer & Sohn, Installationen, 1 Spiegel 40 x 60 S 128.-  
Luise Schütz, Landeck, Finanzamt
- Vorhofer Alfred, Friseursalon Landeck, 1 saure Dauerwelle  
Ernst Sprenger, Landeck-Perjen
- Vorhofer Alfred, Friseursalon Landeck, 1 Damenschön-  
heitspflege  
Franz Braunhofer, Bahnhofstraße 9
- Vorhofer Alfred, Friseursalon Landeck, 1 Hardy-Herren-  
schnitt  
Paula Prantner, Innstraße 7
- Wolf, Gärtnerei Landeck-Zams 1 Blumenarrangement S 150.-  
Hermann Knabl, Fließerau 182
- Gemeindeblatt für den Bezirk Landeck:**  
1 elektr. Kaffeemühle (Philips)  
Maria Lenhart, Zams, Sanatoriumstraße 27  
1 Reglerbügeleisen  
Hildegard Kirschner, Kreuzgasse

**1 Heizdecke**

Bombardelli Lina, Lötzweg 21

**1 Moccaservice**

Johann Pfandler, Fischerstraße 46

**1 Rasierapparat DUAL**

Josef Lorenz, Strengen 129

**1 Junghans TRIVOX-Wecker**

Dr. Franz Laimer, Zams, Sanatoriumstraße 13

Das also sind die glücklichen Gewinner, die Ihre Gutscheine bereits am Freitag (von 7.30 bis 12 Uhr und von 13.30 bis 15 Uhr) in der Redaktion des Gemeindeblattes, Landeck, Rathaus, Zimmer 9, 1. Stock, abholen können. Die Gutscheine können auch nach den Weihnachtsfeiertagen jeweils am Montag, Dienstag und Freitag von 7.30 bis 11 Uhr und von 13.30 bis 15 Uhr abgeholt werden. Am Freitag, den 7. Jänner 1961 wird die Gutscheinausgabe abgeschlossen. Nach diesem Zeitpunkt werden keine Gutscheine mehr ausgestellt. Jene Gewinner, die außerhalb Landeck und Zams wohnen, können die Gutscheine schriftlich bei uns anfordern. Sie erhalten diese, wenn Sie ein frankiertes und mit ihrem Namen adressiertes Briefkuvert beilegen. (Also: Auf ein Briefkuvert die Anschrift des Gewinners schreiben und dieses Kuvert mit S 1,50 frankieren. Den Umschlag dann in ein anderes Briefkuvert geben und an unsere Adresse einsenden!)

**Welche Lösung war die richtige?**

Die richtige Lösung hieß: „Recht frohe Weihnachten wuenscht allen Lesern die Redaktion des Gemeindeblattes“. Eigenartigerweise gab es trotz des leichten Rätsels sehr viele falsche Lösungen, oder Lösungen, die nicht vorschriftsmäßig bei uns ankamen (nicht ausgeschnittene, überklebte Kupone, Kupone, auf deren Rückseite man Namen, Zeichnungen usw. sehen konnte, usw.) 13,8% der Einsendungen waren falsch! Ein großer Prozentsatz, meine lieben Leser, der bestimmt vermindert hätte werden können, wenn man die Bedingungen genauer gelesen hätte. Weitere Fehlerquellen waren: „Fröhliche“ Weihnachten usw. . . . oder „ . . . wuenscht ihren Lesern . . . “ oder einige, die statt des Wortes „wuenscht“ nur „wünst“ schrieben. Schließlich war der größte Teil der falsch bezeichneten Kupone nicht genau ausgeschnitten. Es war uns tatsächlich unmöglich, solche Kupone selbst auszuschnitten, weil unsere Löser zu bequem waren. Wir machten unsere Leser mehrmals darauf aufmerksam, daß die Kupone genau auszuschneiden wären.

Das wäre also unser heuriges Rätsel gewesen. Wir gratulieren unseren Gewinnern und hoffen, daß Sie mit Ihrem Gewinn und uns zufrieden sind. Jene, die heuer nichts gewonnen haben, müssen wir auf ein anderes Mal vertragen. Es kann eben nicht jeder gewinnen!



TEL. 577

ALLEN UNSEREN VEREHRTEN KUNDEN  
UND BEKANNTEN WÜNSCHEN  
WIR EIN RECHT FRÖHLICHES  
WEIHNACHTSFEST UND EIN GLÜCK-  
LICHES UND GESUNDES NEUES JAHR!

**KONRAD RADL** - Landeck, Innstraße

## Die Gewinner unseres 2. Preisrätsels

Wie fast alle Leser bemerkt haben, hatten wir in unserer Preisrätselnummer auch ein Rätsel einer Landecker Firma veröffentlicht.

Mit einem sehr gelungenen Bunten Abend begann bei dieser Firma die Verlosung der Preise. Der Geschäftsführer, Gerhard Fuss, versuchte die Preisverteilung mit Musik (Es spielte das Wachter-Trio) und viel Humor (Der Name Hubert Krismer bürgt bei uns schon für Qualität!) aufzulockern, was ihm ausgezeichnet glückte. Es wurde ein Abend, bei dem man nicht nur gewinnen, sondern sich auch bestens unterhalten konnte. Es ist nur schade, daß sich dabei nur so wenige Zuhörer eingefunden hatten!

Hier die Preise:

1. Preis: **1 Speiseservice oder 1 elektr. TRIX-Eisenbahn** Frau Margarethe von Gebauer, Landeck.

2 Preis: **1 Kaffeeservice oder 1 Schaukelpferd**, Frä. Lotte Koubek, Landeck, Perfuchs

3. Preis: **1 Moccaservice oder ein Necessaire oder 1 Elektroauto** Konrad Hörtnagl, Landeck, Salurnerstraße 6

4. - 7. Preis: **1 Spielzeugtraktor od. 1 Fl. Eau de Cologne od. 1 Fl. Markensekt** für Hörlinger Thilde, Landeck, Schloßweg 2, Lechner Karl, Landeck, Bahnhofstraße 8, Nemeth Christa, Landeck, Urichstraße 28 I., Scherl Roswitha, Landeck, Andreas-Hofer-Straße 4.

8. - 15. Preis: **1 Taschenflasche Eau de Cologne od. 1 Fl. Schinkenhäger**: Maux Rudolf, Landeck, Urichstr. 17, Thaler Resi, Landeck, Riefengasse 16, Bonelli Hedi, Pians 28, Reinhardt Franz, Landeck, Lötzweg 13, Unterleitner Andreas, Landeck, Andreas-Hofer-Straße 4, Burger Josef, Landeck, Römerstraße 28, Bauer Klaus, Landeck-Perjen, Vorhofer Irmgard, Landeck, Perfuchs 13

16. - 25. Preis: **1 Dose Hautcreme**: Grießer Helga, Landeck, Herzog-Friedrich-Straße 1, Eiterer Paul, Landeck, Urichstraße 51, I, Valentini Elsa, Landeck, Perfuchs, Pfandler Anna, Landeck, Fischerstraße 46, Kranebitter Erika, Pians 20, Netzer Herta, Landeck, Malsersstraße 9, Marth Antonie, Landeck, Malsersstraße 43, Kopp Hanni, Landeck, Kreuzbühelgasse 4, Knabl Reinhardt, Fließerau 182, bei Landeck, Falkner Vinzenz, Landeck, Urichstraße

26. - 50. Preis: **1 Make up für die Dame od. 1 Rasierwasser für den Herrn**: Bledl Anni, Landeck, Innstraße 28, Fernamt Landeck, Landeck, Postamt, Hauser Helga, Pians 21, Tirol, Huber Olga, Pians 63 bei Landeck, Jäger Brunhilde, Landeck, Fischerstraße 3, Kirschner Walter, Landeck, Lötzweg 63, Kirschner Karl, Stanz bei Landeck, Kleinheinz Josef, Landeck-Hochgallmigg, Lenfeld Elisabeth, Landeck, Malsersstraße 51, Lehner Maria, Landeck, Bahnhofstraße 8, Oberdorfer Peter, Landeck-Perjen, Kirchenstraße, Pilz Helene, Landeck, Bruggfeldstraße 21, Reinhardt Anna, Landeck, Lötzweg 73, Ruetz Alfred, Grins, Tirol, Renner Ludwig, Landeck, Urichstraße 34, Schütz Gertraud, Landeck, Malsersstraße 76, Scherl Johanna, Landeck-Perjen, Kirchenstraße 13, I., Schneider Gerhard, Landeck, Jaggshütte 155, Schrott Rudolf, Landeck, Lötzweg 51, Schmid Maria, Gurnau 115, Landeck, Summerauer Frieda, Zams, Bahnstraße 6, Spiß Maria, Wiesberg 235, Post Pians, Thurner Georg, Landeck, Burschweg 24, Tiefbrunner Elisabeth, Landeck, Bruggfeldstraße, Zangerl Josefa, Landeck, Herzog-Friedrich-Straße 4.

Als Frau von Gebauer von ihrem Gewinn hörte, verzichtete sie zu Gunsten einer bedürftigen Familie, der nun das schöne Speiseservice zugesandt werden wird! Ein schönes Weihnachtsgeschenk für diese Familie.

Abschließend möchten wir unsere Leser bitten, nicht um Preise dieses 2. Rätsels zu uns zu kommen. Die Preise können ausschließlich nur in jenem Geschäft abgeholt werden, das für dieses Preisrätsel Nr. 2 zuständig ist!

### Gottesdienstordnung in der Pfarrkirche Landeck:

**Sonntag, 25. 12.:** Das hochheilige Weihnachtsfest - 6 Uhr hl. M. n. Mng. f. d. armen Seelen, hl. M. f. Adolf Kolbe, hl. M. f. † Angehörige A., 7 Uhr Hirtenamt f. Franz Schaufler, hl. M. f. Josef u. Paula Geiger u. Max Rauscher, 8.30 Uhr hl. M. f. Rosa Krismer, hl. M. f. H.H. Dr. Wiesinger, 9.30 Uhr Pfarr- u. Festgottesd. m. Feierl. Hochamt f. Gottfried Zangerle, 11 Uhr Jm. f. Hans, Otto u. Emma Reichmayr, 17 Uhr Feierl. Segenandacht.

**Montag, 26. 12.:** Fest d. hl. Stephanus - Jungmännerfest - kirchlich nicht gebotener Feiertag - 6 Uhr hl. M. n. Mng., 7 Uhr hl. M. f. Rudolf Danek, 8.30 Uhr hl. M. f. Rudolf u. Maria Solderer, 9.30 Uhr Feierl. Räucheramt f. Maria u. Josef Gabl, 11 Uhr hl. M. f. Stefan Knolz, 17 Uhr Feierl. Segenandacht. - NB. Nach der 8.30 Uhr Messe Salzweihe!

**Dienstag, 27. 12.:** Fest d. hl. Evangelisten Johannes 6 Uhr keine Messe! 7.15 Uhr Jm. f. Hans Frieden u. hl. M. f. Meinrad Praxmarer, 8 Uhr hl. M. f. Hans Sieß.

**Mittwoch, 28. 12.:** Fest d. hl. unschuldigen Kinder - 6 Uhr keine Messe! 7.15 Uhr Amt f. Lebende u. † Plangger u. hl. M. f. Anna Kurz u. Eltern u. Geschw. Kurz, 8 Uhr Jm. f. Karl u. Franz Unterrainer.

**Donnerstag, 29. 12.:** Hl. Thomas - 6 Uhr keine Messe! 7.15 Uhr 2. Jahresamt f. Johanna Spiss u. hl. M. f. Lebende u. † S., 8 Uhr hl. M. f. Maria u. Gotthard Kopp.

**Freitag, 30. 12.:** 6 Uhr keine Messe! 7.15 Uhr Amt f. Monika Walch, 8 Uhr Sterbegottesd. f. Hermann Tschon u. hl. M. f. Klimmer-Lang.

**Samstag, 31. 12.** Hl. Silvester - 6 Uhr keine Messe! 7.15 Uhr Jm f. Heinrich Hefel u. hl. M. f. einen † Priester, 8 Uhr hl. M. f. Johann Andreani, 17 Uhr Beichtgel. u. 20 Uhr Jahresschlußfeier.

### Gottesdienstordnung in der Pfarrkirche Perjen:

**Samstag:** Hl. Abend - 17 Uhr Rosenkranz m. Beichtgel. bis 19 Uhr. Hl. Nacht: 24 Uhr Herberglied, Weihnachtsbotschaft, Feierl. Pfarrgottesdienst.

**Sonntag:** Der Hohe Christtag - Ab 6 Uhr hl. M. m. Beichtgel., 6.30 Uhr hl. M. f. Rosa Krismer, 8.30 Uhr Jm. f. Roman u. Karolina Ehrwein, 9.30 Uhr Jahrtag f. Balbina Gfall, 19.30 Uhr Jm. f. Rosa Radlbeck.

**Montag:** Stephanstag - 6.30 Uhr hl. M. f. d. Mitgl. d. 3. Ordens, 8.30 Uhr hl. M. f. Stefan Wohlfarter, 9.30 Uhr Jahrtag f. Andreas u. Stefania Gröbner, 14.30 Uhr Drittordens-Versammlung, 19.30 Uhr hl. M. f. Franz u. Rosa Kriller.

**Dienstag:** 6 Uhr hl. M. f. Eduard u. Maria Landerer, 6.30 Uhr hl. M. f. † Fam. Trenkwalder, 7.15 Uhr Jm. f. Josef Wasle - hl. M. f. Maria Heiss.

**Mittwoch:** 6 Uhr hl. M. f. Antonia Rimml, 6.30 Uhr hl. M. f. Johann u. Judith Vogt, 7.15 Uhr hl. M. f. Dipl. Ing. Ludwig Schrott.

### Fachlehrerin aus Englisch

erteilt Nachhilfeunterricht.  
Telefon: Landeck 230

Donnerstag: 6 Uhr hl. M. f. Fam. Seeberger n. Mng.,  
6.30 Uhr hl. M. f. † Mutter u. Bruder, 7.15 Uhr hl. M.  
f. Alois Ganahl.

Freitag: 6 Uhr hl. M. f. Franz u. Rosa Staudacher,  
6.30 Uhr hl. M. f. Monika u. Heinrich Ortler, 7.15 Uhr  
hl. M. f. Elisabeth u. Maria Knecht.

Samstag, Silvester - 6 Uhr hl. M. n. Mng., 7.15 Uhr  
hl. M. f. † Vater u. Sohn, 19.30 Uhr Jahresschlußan-  
dacht m. Predigt.

#### Modische Tips zur TANZSAISON

Cocktailkleider, Brokatstoffe, Stolas,  
Abendhandschuhe, trägerlose Büsten-  
halter, Petticoats, Strümpfe, Hüftgürtel,  
Ansteckblumen, Gold- u. Silbergürtel,  
Abendpullover



**Bezirkshauptmannschaft Landeck.** Der nächste Lun-  
gensprechttag findet am Freitag, den 13. Jänner 1961 statt.

## SPORT

### Der Fußballsport im Oberinntal

#### Wie hielten sich die Vereine im Bezirk Landeck?

Ein kurzer Rückblick über die abgelaufene Meisterschaft  
der Tiroler Landesliga und der ersten Klasse Oberinntal, der  
Reservemeisterschaft, der Junioren und der Jugend.

Fortsetzung aus Nr. 51

#### SV Landeck I

Es geht beim SV Landeck einmal aufwärts, einmal ab-  
wärts. Konstante Leistungen von Landeck sind nicht  
leicht zu erwarten. Gibt man den Oberländern einmal  
Vorschußlorbeeren, schon ist das Unglück geschehen, und  
oft gegen schlechte oder schwächere Mannschaften wird  
das Spiel verloren. In der Herbstmeisterschaft 1958 lag  
Landeck mit 16 Punkten aus 9 Spielen und einem Tor-  
verhältnis von 23 : 13 mit 4 Punkten Vorsprung an erster  
Stelle. Die Frühjahrsmeisterschaft brachte den Lande-  
eckern drei Unentschieden und eine Niederlage ein, trotz-  
dem stiegen die tapferen Landecker Fußballspieler unter  
dem Hallo der vielen sportbegeisterten Zuschauer in die  
Arlbergliga auf. Mit 6 Punkten Vorsprung — einem Tor-  
verhältnis von 49 : 21 — ging der alte Traum in Erfül-  
lung. Die Arlbergliga war schwer, sehr schwer für die  
Landecker sogar, denn sie hatten immer das Angst-  
gespenst des Abstieges (wegen der Auflösung der Arl-  
bergliga mußten die beiden schwächsten Vereine jedes  
Landes absteigen!) vor Augen. Trotzdem ging alles recht  
gut. Die Herbstmeisterschaft war beendet und Landeck  
lag mit 7 Punkten aus 11 Spielen und einem Torverhält-  
nis von 15 : 33 an 9. Stelle hinter dem ESV Austria  
Innsbruck. Dieser Platz konnte aber in der Frühjahrs-  
meisterschaft nicht mehr gehalten werden. Landeck  
rutschte auf Tabellenplatz 10 ab und ... stieg ab. Alles  
wäre gut gegangen, wenn, ja wenn nicht gerade in die-  
sem Jahr zwei Vereine jedes Landes (Tirol und Vorarl-  
berg) absteigen hätten müssen.

In der nun folgenden Meisterschaft der Tiroler Lan-  
desliga machte Landeck einen ganz guten Eindruck und  
viele vermuteten bereits den Herbstmeister in Landeck!

Aber erstens geht es immer anders als man will, und  
zweitens als man denkt. Landeck zeigte sich bei den  
ersten Spielen wirklich von der besten Seite; ESV  
Austria wurde mit 4 : 0 abgefertigt, der Geheimtip für  
die Meisterschaft, der SV Rattenberg, spielte unentschie-  
den 2 : 2, der SV Innsbruck wurde mit 1 : 0 geschlagen.  
Ebenfalls geschlagen konnte der ASV Kematen und der  
SK Wilten mit 3 : 2 bzw. 6 : 0 werden. Bis zu diesem  
Zeitpunkt zeigte Landeck wirklich großes Können, dann  
aber begann es steil bergab zu gehen. 1 : 4 war die erste  
Niederlage (Hall) und danach gab es nach einer 2 : 0-  
Führung gegen Schwaz nur ein mageres 2 : 2 unent-  
schieden. Der IAC fügte den Landeckern die nächste  
Niederlage zu (0 : 2) und gegen Kirchbichl leisteten sich  
die Landecker ihren zweiten großen Umfaller. Mit 0 : 1  
ging auch dieses Spiel an die Unterländer. Man hoffte  
im Landecker Lager doch immer noch auf einen wei-  
teren Sieg, aber er blieb aus. In Imst gab's nach guter  
Leistung, neben einem Fußbruch (Sieß), wieder nur ein  
2 : 2 unentschieden und gegen Kundl war alles verloren:  
2 : 3. Landeck fand sich leider bei den letzten Spielen  
nicht.

Vom ersten Tabellenplatz, den sie einige Sonntage  
innehatten, rutschte Landeck gar auf den 5. Platz ab.  
Das Abrutschen wäre noch lange nicht so schlimm, wenn  
man nicht bei den letzten Spielen eindeutig feststellen  
mußte, daß Landeck keinen Sturm hat, der auch aufs  
Tor zu schießen versteht, und ohne Torschuß wird kaum  
ein Spiel gewonnen werden können. Im kommender  
Frühjahr, so hoffen wir wenigstens, gelingt den Lande-  
eckern, die auch über den Winter sehr fleißig trainieren  
und die dann wieder ziemlich komplett sein werden —  
Juen und Sieß sind wieder einsatzbereit —, doch wieder  
der eine oder andere Sieg, so daß nach Abschluß der  
Meisterschaft ein schöneres Bild erscheint. Forts. folg

#### Ärztliche Dienste: 25. 12. 1960:

**Landeck-Zams-Pians:** Dr. Codemo Hans, Zams, Tel. 453.  
**St. Anton-Pettneu:** Dr. Viktor Haidegger, Tel. 05446/45114  
**Pfunds-Nauders:** Sprengelarzt Dr. Alois Penz, Nauders  
**Prutz-Ried:** beide Sprengelärzte

#### Montag, 26. 12. 1960:

**Landeck-Zams-Pians:** Sprengelarzt Dr. Decristoforo Guido, Pian  
**St. Anton-Pettneu:** Dr. Viktor Haidegger, Tel. 05446/45114  
**Pfunds-Nauders:** Sprengelarzt Dr. Alois Penz, Nauders  
**Prutz-Ried:** beide Sprengelärzte

**Evangelischer Gottesdienst** am hl. Abend, den 24. Dez  
um 17 Uhr in der Handelskammer.

Verkaufe guterhaltenen **Heuaufzug.**

Adresse in der Verwaltung des Blattes

**Ca. 400 kg Heu und Grummet**

zu verkaufen.

ALOIS MOSER, SCHÖNWIES 134

**Geschäftslokale in Zams** zu

vermieten.

Interessenten melden sich schriftlich bei der Ver-  
waltung des Blattes.

**BALLGEBLÜSTER**

so nennt sich der Charnaux-Büstenhalter  
für jedes Abendkleid passend



*Dr. Hubert Eberl*

Facharzt für Lungenkrankheiten

vom 24. 12. 1960 bis 8. 1. 1961

**auf Urlaub!**



Unseren verehrten Kunden wünschen wir

*recht fröhliche Weihnachten  
und ein gesundes neues  
Jahr!*

**DINI ZUCOL**

Strickerei

LANDECK, Marktplatz 14  
Tel. 502

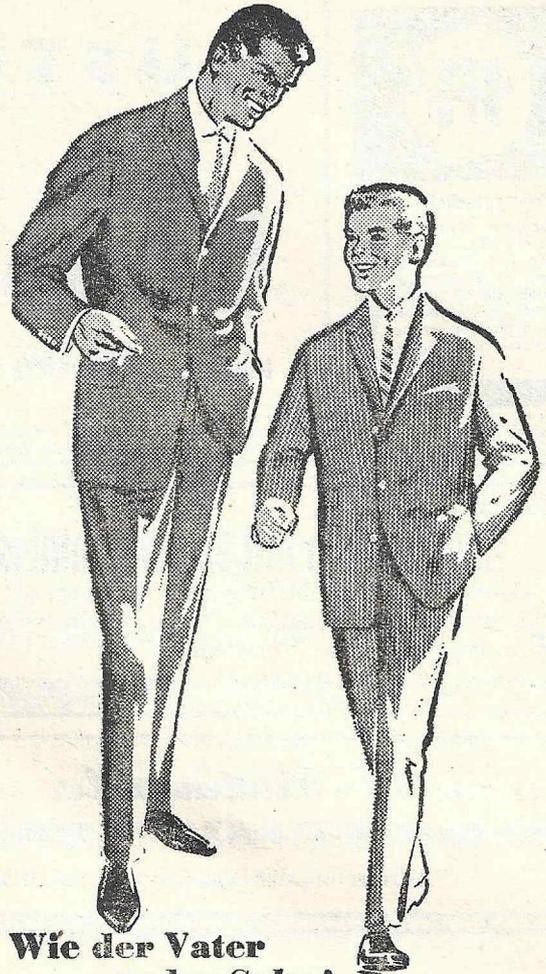
*Brauchen Sie*

- **Schlafzimmer**
- **Wohnzimmer**
- **Fremdenzimmer**
- **Einbauküchen**
- **Eckbänke**
- **Polstermöbel** oder
- **Matratzen?**

Dann kommen Sie zu uns!  
Wir beraten Sie gern und unverbindlich,  
auch wenn Sie nicht kaufen!

*Deisenberger*

M Ö B E L -  
WERKSTÄTTE  
ZAMS-TIROL  
Tel. 442



**Wie der Vater  
so der Sohn!**

Beide schätzen sie gute Kleidung,  
in der man sich so richtig wohlfühlt.  
Und wenn es etwas Neues sein  
soll, dann kommen sie gemeinsam  
zu uns.

Hier findet man, was man sucht!

**Anzüge** von modischem Schnitt,  
in wirkungsvollen Streifendessins  
und aktuellen Unifarben, aus rein-  
wollenen Qualitäten vorbildlich  
verarbeitet.

für den Vater bereits ab **750.-**  
für den Sohn bereits ab **290.-**



**WINTERMÄNTEL, ANZÜGE  
SPORTSACCOS, LANGE HOSEN  
CORD-ELASTIC-KEILHOSEN  
ANORAKS, WOLLSTOFFE, HÜTE**

*Frohe Feiertage und ein erfolgreiches,  
gesundes Jahr 1961*

wünscht Ihr

**Kleiderhaus  
Herren - Mode**

**GRAFL**



**Wertgutschein**  
für neuen Musterring-Farbkat. mit Maßen und Preisen gegen 10 S Schutzgebühr, die bei Möbelkauf gutgeschrieben wird. Bitte mit genauer Adresse einsenden an:

→

# MUSTERRING - MÖBEL

*Einrichtungshaus*

# Koch - Imst

**Musterring-Sonderkredit für sämtliche bei uns gekauften Waren! 20% Anzahlung, 1/2% Zins pro Monat!**

Verlässliche

## Hausgehilfin mit Kochkenntnissen

für Geschäftshaushalt in Innsbruck (4 Personen) gesucht. Entlohnung monatlich S 1200.- inklusive eigenes Zimmer und freie Verpflegung.

Zuschriften an Röthy & Wiedner, Innsbruck, Heiligeiststr. 9, Telefon 05222/3228

Verkaufe **10 - Plattenspieler** oder tausche gegen Aufzahlung mit **Radio** od. **Tonband**.

Adresse in der Verwaltung des Blattes

ALLEN MITGLIEDERN UND FREUNDEN

gnadenreiche Weihnachten

und ein glückliches 1961

entbietet



**Die Kath. Arbeiterbewegung Landeck**

FIMBERGERRADIOFIMBERGERRADIOFIMBERGERRADIOFIMBERGERRADIOFIMBERGER

**Kaffee - RADIO**

Alle Modelle in jeder Preislage!

bei *Radio Fimberger*

FIMBERGERRADIOFIMBERGERRADIOFIMBERGERRADIOFIMBERGERRADIOFIMBERGER

# FUSS - PFLEGE



im

*Salon Varhafer*

Entfernung von Hühneraugen, Hornhaut, eingewachsenen Nägeln sowie Fußmassage.

KONFITOREI - CAFE

**MAYER**



ENTBIETET ALLEN KUNDEN UND GÄSTEN DIE BESTEN WÜNSCHE ZU DEN FEIERTAGEN und teilt gleichzeitig mit, daß der Betrieb am 25. ganztägig und am 26. Dezember 1960 bis 1 Uhr mittags geschlossen bleibt.

L  
A  
N  
D  
E  
C  
K

# Familie Ehrenreich Greuter, Landeck



WÜNSCHT  
ALLEN IHREN KUNDEN, GESCHÄFTSFREUNDEN  
UND BEKANNTEN

ein frohes, gesegnetes Weihnachtsfest und ein gesundes und erfolgreiches  
neues Jahr!



Eine gottgesegnete  
Weihnacht  
und ein  
gesundes, friedvolles  
neues Jahr

wünscht allen geschätzten Kunden

## MARIA WALCH

Damenschneiderei - Landeck - Flirstraße 29 - Telefon 639  
„s HOAMATL“

Allen Arbeitern und Angestellten der  
Stadt Landeck und des Bezirkes so-  
wie allen Betriebsräten, Vertrauens-  
männern und Gewerkschaftsfunktionären  
die besten

*Glückwünsche zu den Feiertagen und  
ein glückliches und erfolgreiches 1961*

mit dem Wunsche, uns auch im kom-  
menden Jahr das Vertrauen durch  
gute Zusammenarbeit zu erhalten

## ARBEITERKAMMER INNSBRUCK

Amtsstelle Landeck

Allen meinen verehrten Kunden und Bekannten  
im ganzen Bezirk wünsche ich

*ein frohes Weihnachtsfest und  
alles Gute zum neuen Jahre!*

## Sporthaus Hans Walser

Landeck u. Nauders

Allen meinen Kunden und  
Geschäftsfreunden



*Frohe Weihnachten  
und beste Neujahrsgrüße*

## Reheis Eberhard

SPENGLEREI UND GLASEREI - ZAMS - RUF 580

Zum

## Weihnachtsbraten

unser beliebtes **Bockbier**

Zu den Feiertagen

und zum Jahreswechsel

übermitteln wir allen unseren geschätzten Kun-  
den und Geschäftsfreunden im ganzen Be-  
zirk die besten Glückwünsche.

## A D A M B R Ä U F O H R E N B U R G

BIERNIEDERLAGE LANDECK

☆  
 ☆  
 ☆  
 ☆  
 ☆

ALLEN MEINEN WERTEN  
 KUNDEN UND BEKANNTEN  
 wünsche ich  
 RECHT FROHE WEIHNACHTEN  
 UND EIN GLÜCKLICHES  
 NEUES JAHR!

**Georg Bombardelli**  
 Geschäftsstelle für Maß- u. Sportschneiderei  
 Innstraße 7 - Tel. 521

Unseren  
 werten Kunden zu den kommenden  
*Weihnachtsfeiertagen sowie zum Jahreswechsel*  
*die besten Glückwünsche!*

**Oberinntaler Kohlenvertrieb und Spedition**  
 Gesellschaft m. b. H.  
 LANDECK, Bahnhof - Ruf 279  
 vormals Transportexpress



*Frohe Festtage  
 sowie  
 Glück und Erfolg  
 im kommenden Jahr*

wünscht  
 allen werten Kunden  
 und Bekannten

GROSSTISCHLEREI  
**Deisenberger**  
 ZAMS

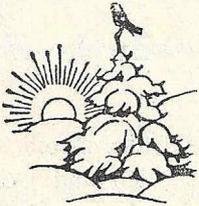


*Frohe  
 Weihnachten  
 und ein  
 glückliches  
 Neujahr*

wünscht allen Kunden,  
 Freunden und Bekannten

WEINGROSSHANDLUNG  
**Peter Meraner**  
 LANDECK - MARKTPLATZ

*Ein frohes Weihnachtsfest  
 sowie die besten  
 Glück- und Segenswünsche  
 zum Jahreswechsel*



wünscht allen seinen werten  
 Kunden und Bekannten

**Familie Hans Walch**  
 Steinmetzmeister - Landeck - Bruggen  
 Telefon 729

*Frohe Weihnachten  
 und ein  
 glückliches neues Jahr*



wünscht allen geehrten Kunden

**Christian Probst**  
 Schuhe — Lederbekleidung — Lederwaren  
 LANDECK - Maisengasse 6

Allen unseren werten  
Besuchern sowie den Ange-  
stellten und  
Freunden wünschen wir ein  
**FROHES, GESEGNETES  
WEIHNACHTSFEST!**



**Lichtspiele Landeck**



*Stern des Gesetzes*

Aus der Schule eines Sheriffs. Henry Fonda, Antony Per-  
kies, Bety Palmer u. a.

**Jugendverbot**

**Freitag, 23. Dezember**

**19.45 Uhr**

**Ein Student ging vorbei**

Drama einer Frau mit Vergangenheit. Luise Ullrich, Eva  
Bartok, Paul Dahlke, Bert Fortell u. a.

**Sonntag, 25. Dezember**

**14, 17 u. 20 Uhr Jv.**

**JENSEITS  
VON EDEN**

Packendes Familiendrama nach dem Roman von John  
Steinbeck. James Dean, Julie Harris u. a.

**In Cinemascope!**

**Jugendverbot**

**Montag, 26. Dezember**

**14, 17 u. 20 Uhr**

**Dienstag, 27. Dezember**

**19.45 Uhr**

*Männer gegen* **Tod und  
Teufel**

Die Geschichte eines Indianermassakers. Ben Jonson,  
Kent Taylor, Jan Harrison u. a.

**Jugendverbot**

**Mittwoch, 28. Dezember**

**19.45 Uhr**

**Donnerstag, 29. Dezember**

**19.45 Uhr**

**Voranzeige:**

**Meine Frau der Leutnant**

**Jugendverbot**

**Ab Freitag, 30. Dez. 1960**



Allen meinen  
werten Kunden  
in Landeck  
und dem Bezirk  
wünsche ich ein

**frohes Weihnachtsfest  
und ein glückliches  
neues Jahr**

**HEINRICH GURSCHLER**

ALKOHOLFREIE GETRÄNKE  
LANDECK



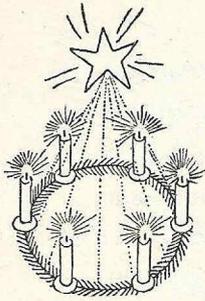
Allen  
geschätzten  
Kunden

**frohe Weihnachten und  
ein glückliches Neujahr  
1961**

**Klaus Nuener, Landeck**

OFENBAU UND FLIESSENBELÄGE

UNSEREN VEREHRTEN KUNDEN UND BEKANNTEN WÜNSCHEN WIR



*gesegnete Weihnachten und*

*ein glückliches neues Jahr!*

**KAUFHAUS GRISSEMANN, ZAMS**



DIE  
FAMILIE  
FRANZ HANDLE  
WÜNSCHT IHREN WERTEN  
KUNDEN UND BEKANNTEN FROHE  
WEIHNACHTEN UND EIN  
GLÜCKLICHES NEUJAHR!

**FRANZ HANDLE**

*Bäckerei - Café-Konditorei*

LANDECK



Allen werten Geschäfts-  
freunden u. Bekannten  
die besten Glückwün-  
sche zum

*Weihnachtsfeste*

und

*Jahreswechsel*

**E. u. J. Schmied** SÄGEWERK  
ZAMS

Meinen verehrten Bauherren, Geschäftsfreunden  
und Bekannten entbiete ich die besten



*Wünsche für ein  
frohes Weihnachtsfest und ein  
erfolgreiches neues Jahr!*

**Alois Landerer, Baugeschäft, Pians**

Ausführung von Hochbauten, Umbauten und Reparaturen - Erstellung von Plänen und Kostenberechnungen



Unseren werten Kunden und Geschäftsfreunden  
wünschen wir ein

*frohes Weihnachtsfest und ein  
glückliches neues Jahr*

FAM. **Josef Neuner, Landeck**

FRÄCHTEREI und BOTENGEWERBE

Wir bitten um Ihr geschätztes Vertrauen für 1961

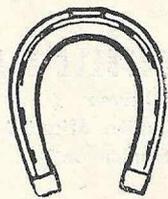
Herzliche Glückwünsche zum  
Weihnachtsfest und zum neuen Jahr!



**HANS SOMMER**

Textilwaren - Maßschneiderei - Landeck  
TEL. 469

Wegen Betriebsurlaub u. Inventur vom 27. 12. 1960 bis  
2. 1. 1961 geschlossen!



Frohe

Weihnachten und ein glückliches Neujahr

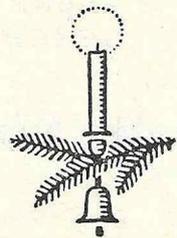
**1 9 6 1**

wünscht allen ihren Genossenschaftsmit-  
gliedern und werten Kunden die

**Landwirtschaftliche  
Genossenschaft**

für den Bezirk Landeck  
ZAMS - KAIFENAU 132

Unseren  
verehrten Kunden  
die  
besten



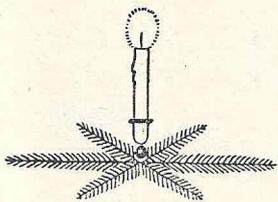
**Weihnachts-  
und  
Neujahrsglückwünsche!**

Bitte schenken Sie uns Ihr Vertrauen auch im  
kommenden Jahr!

**Leo und Cilli Gandler**

Fleischhauerei und Selcherei

Landeck-Stadt und Perjen



*Allen meinen geschätzten Kunden und Bekannten  
im ganzen Bezirk entbiete ich die besten Glückwünsche zum  
Weihnachtsfest und für ein erfolgreiches neues Jahr!*

R U F  
4 8 9

**Hugo Gaudenzi**

R U F  
4 8 9

INNGARAGE LANDECK ► STEYR - SIMCA - SKODA - VERTRETUNG ◀ ABSCHLEPPDIENST

Eine schöne Weihnacht  
und ein  
glückliches neues Jahr 1961

wünscht allen Kunden

Opel = Dienst  
und Auto - Reparatur - Werkstätte

**Franz Landerer = Landeck**

Frohe Weihnachten und ein  
glückliches neues Jahr



wünscht allen Kunden und Geschäftsfreunden

**Alois Kofler** Tischlerei  
LANDECK - PERJEN

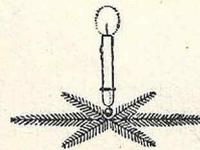
ALLEN MEINEN WERTEN  
GESCHÄFTSFREUNDEN  
UND KUNDEN

ein schönes Weihnachtsfest u. ein gutes neues Jahr

wünscht

**HANS SEIPT**

SHELL - TANKSTELLE  
ST. ANTON AM ARLBERG

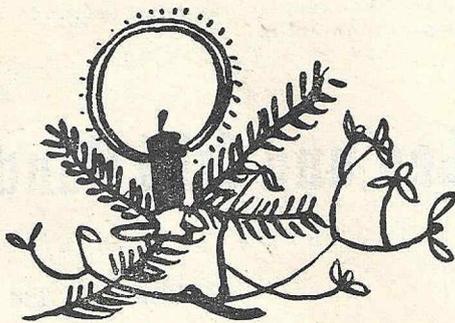


**DIE MUSIKKAPELLE ZAMS**

wünscht ihren aktiven  
und unterstützenden Mitgliedern  
sowie allen Freunden und  
Gönnern

fröhliche Weihnachten und

ein glückliches Neujahr 1961!



Unseren werten Kunden

ein frohes

Weihnachtsfest

und alles Gute im neuen Jahre!

**Friseursalon Vorhafer, Landeck**

Allen unseren geehrten  
Kunden, Geschäftsfreunden  
und Bekannten ein



fröhliches Weihnachtsfest und  
gesegnetes, erfolgreiches Neujahr!

*Fam. Franz Wolf*

Gartenbaubetrieb Zams  
Blumengeschäft Landeck (Malsersstraße)

*Ein frohes Weihnachtsfest sowie ein  
gesundes neues Jahr*

wünscht allen geschätzten Kunden, Geschäftsfreunden und Bekannten mit „Glück auf!“



**Fa. Olivio Luchetta**

Holz- u. Kohlenhandlung, Sand- u. Schottergewinnung  
Landeck



Aufrichtige Glück- und Segenswünsche  
für

Weihnachten

und zur

Jahreswende

entbieten unseren werten Kunden

*Alois und Kathi Spiß*

Fleischhauerei - Landeck



WIR WÜNSCHEN  
ALLEN  
UNSEREN GESCHÄTZTEN  
KUNDEN UND  
BEKANNTEN

ein recht schönes, frohes Weihnachtsfest  
und ein gesundes, erfolgreiches Neujahr!

Radio - Elektro - Fernsehen

**ING. KARL WEIGEL**

Landeck

Telefon 658



*Ein frohes Weihnachtsfest  
und  
viel Glück im neuen Jahr*  
wünscht allen geschätzten Kunden

**FRISIERSALON FRITZ**  
LANDECK TEL. 684

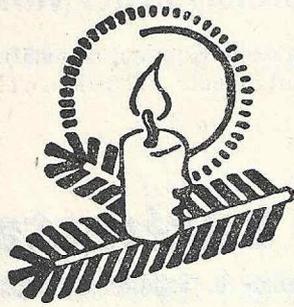


*Frohe Weihnachten und frohe  
Fahrt ins neue Jahr wünscht  
seinen geschätzten Kunden*



**Erwin Netzer**

ESSO-Station Landeck, Innstraße, Telefon 376



Frohe Weihnachten und ein gesundes neues Jahr  
wünscht allen werten Kunden und Freunden

B a u m e i s t e r

**ING. VIKTOR JAROSCH, LANDECK**

Paschegasse 30 - Telefon 538

Unternehmen für Hoch- und Tiefbau. Erstellung von Plänen, Kostenberechnungen und Schätzungen

*Ein frohes Weihnachtsfest,  
viel Glück und Erfolg im neuen  
Jahr*

wünscht allen geschätzten Kunden

Friseursalon

**Ludwig Smrekar**

Landeck-Perjen

*Frohe Weihnachten und  
ein glückliches Neujahr*

wünschen wir allen unseren Kunden

**WALTER AIGNER**

MILCH - LEBENS MITTEL  
Zams Nr. 67 u. 126  
Telefon 527

Meinen geschätzten Kunden und Bekannten  
*gesegnete Weihnachten*



*und ein glückliches Neujahr!*

Lebensmittel- und Weinhandlung

**Anton Kofler, Landeck**

*Recht fröhliche Weihnachten und ein  
glückliches neues Jahr*

wünsche ich allen meinen geschätzten Kunden und  
Bekanntem.

**Manfred Gasser**

DACHDECKERMEISTER

Landeck

Telefon 679



*Recht frohe Weihnachtsfeiertage*

*Glück und Erfolg*

*im neuen Jahr*

wünscht

**Familie ERWIN NETZER**

**LANDECK**

# ERÖFFNUNGS- ANZEIGE

*„Gasthaus Windegg“*

Es laden herzlichst ein:

Die Besitzerin: **Hanny Knabl**

Die Gastwirtin: **Elfriede Steiner**

IST DURCH UMBAU IM HAUSE, FISCHERSTRASSE 48 NEU ERÖFFNET UND LADET ZUM BESUCHE HERZLICHST EIN.

DIE GESTALTUNG DER RÄUME BÜRGT FÜR GEMÜTLICHKEIT!

GEBOTEN WIRD ERSTKLASSIGE KÜCHE, GUTE GETRÄNKE UND ESPRESSO ZU SOLIDEN PREISEN.

EIN FROHES WEIHNACHTSFEST  
UND EIN ERFOLGREICHES JAHR 1961

wünscht allen werten Kunden und Freunden



**SOPI-Tankstelle**

Alois Moser - Schönwies

Meinen geschätzten Kunden ein

*frohes Weihnachtsfest*

*sowie ein glückliches neues Jahr*

**Pesjak**  
TEXTILHAUS

Maisengasse 16

*Betten - Pesjak - Marktplatz 1*



Allen meinen geschätzten  
Kunden, Geschäftsfreunden  
und Bekannten

EIN FROHES, GESEGNETES WEIHNACHTSFEST UND EIN GESUNDES UND ERFOLGREICHES NEUES JAHR!

**MARTIN SCHWEISSGUT**

Malermeister - Zams - Ruf 581

Für verantwortungsvollen  
Posten wird

**verläßliche  
weibl. Kraft**

zu sofortigem Eintritt gesucht. Gute Rechenkenntnisse und schöne Handschrift sind erforderlich.

Schriftliche Bewerbungen sind zu richten an die Druckerei Tyrolia

ein frohes weihnachtsfest  
 und ein  
 erfolgreiches neues jahr  
 wünscht allen geschätzten kunden



ihr

**damensalon ruth**  
 landeck, marktplatz 15

Unseren geschätzten Gästen und  
 Bekannten wünschen wir

*frohe Feiertage und viel Glück  
 im neuen Jahr*

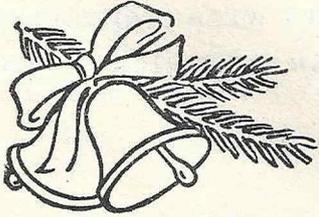


**HOTEL TYROLERHOF**  
 LANDECK - PERJEN  
 Bes.: K. u. R. Römer



FRÖHLICHE WEIHNACHTEN  
 SOWIE EIN  
 GESEGNETES 1961 WÜNSCHT ALLEN KUNDEN  
 UND GESCHÄFTSFREUNDEN

**KARL HUBER**  
 E l e k t r o u n t e r n e h m e n  
 Landeck, Urichstraße 37 - Tel. 750



ALLEN  
 WERTEN KUNDEN  
 FROHE WEIHNACHTEN UND  
 EIN  
 GLÜCKLICHES NEUJAHR

wünscht

**Robert Senn**  
 Großhandlung  
 Landeck

**Ein frohes Weihnachtsfest**  
 UND RECHT ANGENEHME FEIERTAGE SOWIE VIEL GLÜCK  
 UND EIN KRÄFTIGES

**Prosit Neujahr**  
 ENTBIETET ALLEN MITGLIEDERN UND KUNDEN DIE

**TIROLER KONSUMGENOSSENSCHAFT**

FROHE FEIERTAGE UND EIN  
ERFOLGREICHES NEUES JAHR  
WÜNSCHT ALLEN FACHKOL-  
LEGEN DES BEZIRKES SOWIE  
ALLEN WERTEN KUNDEN

DER BEZIRKSINNUNGSMEISTER

**Gabriel Zobl**

*Frohe Weihnachten und ein  
gesegnetes neues Jahr*

wünscht aufrichtig der Rundfunkmechaniker und -händler  
Ihres Vertrauens:



**HUBERT PROBST**

LANDECK - TEL. 593

Unseren verehrten Kunden

*ein frohes Weihnachtsfest  
und ein  
glückliches neues Jahr!*

Ihre Drogerie

Dr. et. Mr. pharm. **H. Wachter**

*Am Stephanstag ab 15 Uhr*

**Tanzunterhaltung**

*im Café Weinberg in Imst*



Auf Ihren Besuch freut sich  
FAMILIE F. NESTEL



EIN FROHES  
WEIHNACHTSFEST UND  
EIN  
GLÜCKLICHES NEUES  
JAHR  
1961

WÜNSCHT

**Roman Gritsch**

Tapeziererei - ZAMS



All' unseren lieben  
**KUNDEN UND FREUNDEN**  
in nah und fern  
wünschen wir  
EINE GESEGNETE WEIHNACHT



GESUNDHEIT  
UND FROHES WIEDERSEHN  
IM NEUEN JAHR!

MODENHAUS  
**HUBER**



MEINEN GESCHÄTZTEN  
KUNDEN  
ENTBIETE ICH DIE  
BESTEN WÜNSCHE FÜR  
EIN FROHES  
WEIHNACHTSFEST SOWIE  
FÜR GLÜCK UND GESUND-  
HEIT IM  
NEUEN JAHRE!



**ERNST ZANGERL**  
Gemischtwarenhandlung LANDECK-PERFUCHS



Allen werten Kunden und Bekannten  
ein frohes Weihnachts-  
und Neujahrsfest

**Alfred Weihtrager**

**Service-Station und  
TANKSTELLE**  
Hotel Post - Landeck

Neuzeitliche Serviceeinrichtung, Wagenwasch- u. Pflegedienst



**SCHWENDINGER & FINK**

ELEKTROUNTERNEHMEN  
LANDECK - MARKTPLATZ 10

wünscht allen verehrten Kunden und  
Geschäftsfreunden

recht frohe Weihnachtsfeiertage  
und ein  
glückliches Neujahr!

Eugen Schwendinger

Anton Fink

**M  
O  
R  
A  
N  
D  
E  
L  
L  
W  
E  
I  
N  
E**

Anlässlich der

*Weihnachtsfeiertage*

und zum

*Jahreswechsel*

entbietet die besten

Glückwünsche allen werten

Gästen und

Geschäftsfreunden

**GASTHAUS-PENSION**

*Gusti Morandell*

LANDECK, LEITENWEG 27

RECHTHERZLICHE *GLÜCKWÜNSCHE*

zu den Feiertagen und  
zum Jahreswechsel



entbiete ich meinen werten  
Bauherrn und Geschäftsfreunden

JOHANN

*Wucherer*

**BAUMEISTER**

LANDECK - TIROL

Ruf 220 - Bankkonto

*Ein gesegnetes Weihnachtsfest und  
ein glückliches neues Jahr*



wünscht allen Kunden und Geschäftsfreunden

**MÖBEL Pohl LANDECK**



Allen werten Gästen, besonders den verehrten  
Stammgästen, die herzlichsten

**Glückwünsche für frohe Weihnachtsfeiertage  
und ein glückliches Jahr 1961!**

**CAFÉ WINKLER, LANDECK** Kreuz-  
bühelg. 1

Meinen geschätzten Kunden ein



*frohes Weihnachtsfest  
sowie ein glückliches neues Jahr*

Farbenfachgeschäft und Malermeister

**Ferdinand Dantone**

LANDECK, FISCHERSTR. 14 - TEL. 367

Allein meinen Kunden  
und Freunden

*für die Weihnachtsfeiertage  
und das  
neue Jahr Glück und Segen!*



TABAK-TRAFIK

**Margarethe v. GEBAUER**  
LANDECK - STADTPLATZ

FROHE WEIHNACHTEN

und ein

GLÜCKLICHES NEUES JAHR

wünscht

allen Kunden und Geschäftsfreunden

**Leopold Horner**

**Steinmetzmeister**  
beim städt. Friedhof

**LANDECK**  
Telefon 253

Ausführung von Bau- und Grabmalarbeiten

Meinen verehrten Kunden und Bekannten wünsche ich aufrichtigst ein

*frohes, gesegnetes Weihnachtsfest  
sowie Glück, Zufriedenheit und Erfolg im  
neuen Jahr!*

**J. PLANGGER**

JOH. WEISKOPF'S NACHFOLGER

UHREN-SCHMUCK-OPTIK-FOTO

**LANDECK**



Unseren verehrten Kunden und geschätzten Bekannten

*viel Glück zum Weihnachtsfeste und Jahreswechsel!*

TABAKHAUPTVERLAG

**Ww. Maria Schwendinger**

LANDECK



**Ein frohes Weihnachtsfest und ein glückliches neues Jahr**

wünschen wir allen unseren geschätzten Gästen und Bekannten, insbesondere unseren werten Stammgästen!

**Alfred u. Dora Senn**

Gasthof „Löwen“, Landeck

**Frohe Weihnachten und ein gesundes, erfolgreiches neues Jahr**



wünscht seinen werten Kunden und Bekannten

*Frisiersalon Felbermayer*

LANDECK

Allen meinen werten Kunden, Geschäftsfreunden und Bekannten entbiete ich die aufrichtigsten Glückwünsche für

**ein frohes Weihnachtsfest und ein erfolgreiches Jahr 1961!**

**Ernst Thurner**

SHELL-GROSSTANKSTELLE LANDECK



MEINEN  
GESCHÄTZTEN  
KUNDEN UND  
LIEBEN BEKANNTEN  
WÜNSCHE  
ICH

recht segensreiche und schöne  
Weihnachtsfeiertage

UNDEIN

gesundes und erfolgreiches neues Jahr!

**RUDOLF SCHIMPFÖSSL**

AUTO-ELEKTRIKER - TANKSTELLE - LANDECK



UNSEREN  
GESCHÄTZTEN  
KUNDEN  
WÜNSCHEN  
WIR  
EIN

frohes Weihnachtsfest und  
viel Glück zum Jahreswechsel!

**Damen-Moden**

**JOSEF GRAFL**

LANDECK

Telefon 232

Zu Weihnachten und Neujahr  
wünsche ich  
allen meinen verehrten Kunden

VIEL GLÜCK UND SEGEN!

**Hermann Erhart**  
LANDECK  
SPENGLEREI UND GLASEREI

Meinen werten Kunden entbiete  
ich die besten

*Glückwünsche zu  
Weihnachten und zur  
Jahreswende!*

**RICHARD JAROSCH**

HOLZ- u. KOHLENHANDLUNG, FRÄCHTEREI - LANDECK  
RUF 289



Unseren werten Kunden und Bekannten  
entbieten wir  
die herzlichsten Glückwünsche  
für ein  
**frohes Weihnachtsfest**  
und ein glückliches und gesundes  
**neues Jahr 1961**

**Geschw. Wiedmann**  
Café-Konditorei



Ein frohes Weihnachtsfest  
sowie die besten  
Glück- u. Segenswünsche  
zum Jahreswechsel

wünscht allen seinen geschätzten Kunden und  
Geschäftsfreunden

**HUGO VORHOFER**  
Tapezierer - Landeck

FROHE WEIHNACHTEN UND EIN GLÜCKLICHES  
NEUES JAHR

wünschen wir allen unseren geschätzten Kunden

**FRANZ ZANGERL - LANDECK**  
Fleischhauerei



*Frohe Weihnachten und viel  
Glück und Erfolg für 1961!*

**Jakob Zerza**



**MASSCHNEIDEREI - LANDECK**

Unseren geschätzten Kunden  
und Bekannten  
entbieten wir die



*herzlichsten Glückwünsche für ein gesegnetes  
Weihnachtsfest und ein zufriedenes  
und gesundes neues Jahr!*

**ALOIS U. MARIA SCHWARZ**

Gemischtwarenhandlung - LANDECK - SALURNERSTR. 12

Allen meinen geschätzten Kunden

*frohe Weihnachten und ein gesegnetes  
neues Jahr*

**MAX LEIMSTÄDTNER**

ZENTRALHEIZUNGEN - SANITÄRE ANLAGEN

**Landeck - Lötzweg 17**

Unseren werten Kunden und  
Bekanntn

*Frohe Weihnachten und viel  
Glück und Erfolg für 1961*



wünscht

Maschinen-, Fahrzeug- und Spielwarenhandlung

**Franz Auer**

**LANDECK**

Tel. 520 - Mäuserstraße

FROHE  
WEIHNACHTEN  
UND EIN  
GLÜCKLICHES  
NEUES  
JAHR WÜNSCHT  
ALLEN  
WERTEN  
KUNDEN



**JOSEF SCHIEFERER**

**LANDECK**

UHREN  
SCHMUCK  
OPTIK

*Zum Weihnachtsfest  
und Jahreswechsel*

entbieten wir allen  
unseren  
geschätzten Kunden und  
Bekanntn



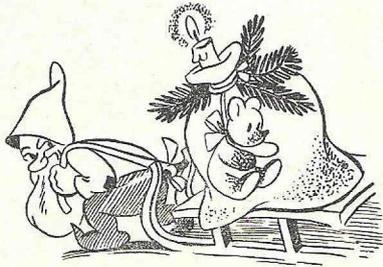
*die herzlichsten  
Glück- und  
Segenswünsche!*

**Familie Mungenast**

Gemischtwarenhandlung - ZAMS

*Frohe Weihnachten und ein gesundes neues Jahr*

allen werten Bauherren, Freunden und Bekannten!



**BAUMEISTER IGNAZ HUBER**

vormals A. Platt

Landeck, Innstraße 7 — Tel. 284

Ausführung von Neu- und Umbauten jeder Art - Erstellung von Plänen, Kostenberechnungen und Schätzungen - Bauwarenhandel



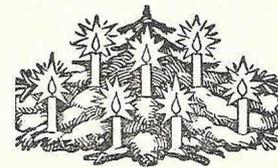
Unseren verehrten  
Kunden die besten  
Glückwünsche

zu

*Weihnachten  
und  
Neujahr*

**MAX NÖTZOLD**

Spenglerei - Glaserei - Installationen  
**LANDECK**



Unseren verehrten Kunden wünschen wir  
ein

*frohes Weihnachtsfest*

und ein

*gesegnetes neues Jahr!*

Schenken Sie uns Ihr Vertrauen, bitte, auch  
1961

KAUFHAUS

**Erhart — Bilgeri**

LANDECK



Allen unseren werten Kunden, Gästen und Bekannten wünschen wir  
*frohe Weihnachten sowie Glück und Erfolg  
im neuen Jahr*

mit der Bitte, uns auch weiterhin Ihr Vertrauen bewahren zu wollen.

**Josef u. Agnes Völk, Landeck**

METZGEREI UND GASTHOF SCHROFENSTEIN



Gründungsjahr 1875

Die Geschäftsführung der  
**SPAR- u. VORSCHUSSKASSE**  
für den Bezirk Landeck  
reg. Gen. m. b. H.

wünscht allen ihren Mitgliedern und Freunden  
frohe Festtage sowie Glück und Erfolg im kom-  
menden Jahr.

Wir nehmen von der üblichen Versendung von Glückwunschartikeln Abstand und führen den vorgese-  
henen Kostenbeitrag wohltätigen Zwecken zu. Wir hoffen, damit im Sinne unserer Freunde zu handeln.

**BESTE GLÜCKWÜNSCHE**

FÜR EINE FROHE WEIHNACHTSZEIT  
UND EIN ERFOLGREICHES NEUES JAHR 1961

ENTBIETEN IHREN GESCHÄTZTEN BAUHERREN  
UND WERTEN GESCHÄFTSFREUNDEN

BAUMEISTER

**SERAPHIN PÜMPEL & SÖHNE**

HOCHBAU UND TIEFBAU  
ZIMMEREI, BAUWARENHANDLUNG